

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80593414
Fecha rec: 2000
Del. Exp: 24.11.2023
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.P.A.
Custumer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via del Ciclamenti, 4
Del. address: Via del Ciclamenti, 4

Transportista/Carrier Transport number:347475
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 7690JUL
Plato N°: HROB5422
Remolque: HROB5422

Modugno Bari 70026
Italia

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Puerto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cent/Bal	Nº Pedido	Loc.	Observaciones
		Entregada	Recibida		Referencia	Referencia						
2510630005	C MECANISMOS 251063000	200		PZA	TBA-501494	TBA-501711	008	22567955/22569527	25	550004500301		
18035586h S13120178 KUEHN+KAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 200 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 30/11/23 Firma												
Peso netto total : Total net weight:		1.602,600		Peso bruto total : Total brut weight:		2.225,800		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers:		008		

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Roman Koop, E. Iori... se... lekua, 7 20540... KORIATZA (Gir... koa) NIF... 2022F 203		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID	
2 Destinataria (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA Modugno Bari. 70026 Via dei Ciclamini 4 ITALIA		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date / Date Firma / Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arasate España 24.11.23		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 - 0825 961845 PEC: galdotrasportiari@pec.it	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Bari ITALIA		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions ALB: 9059.3414.2			

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cube m. ³ Volume in m. ³
22. Gt. Pias			7750		
Número N.U. Numéro NU UN Number	Nombre; ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*	

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier GRIZOVY HROB 5422		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Remitente Expéditeur Sender Destinataria Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars 7960 JLL HROB 5422		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, au Règlement du transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etabli à Established in Arasate		23 GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 - 0825 961845 PEC: galdotrasportiari@pec.it		24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Hora de salida Heure de départ Time of departure	
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender R.M. Fagor Ed... del Ciclamini, s.n.c. S. Coop.		23 KUEHNE + NAGEL S.R.L. Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier 30 NOV 2023		24 KUEHNE + NAGEL S.R.L. Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee 30 NOV 2023	

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

"Ricevuto... riserva di
verifica su qualità e quantità"

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

0371239

(ADR)*

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5: The label number and Packing Group.